RICOVERO E DEGENZA



Se sei in una stanza singola indossa la mascherina ogni volta che entra un operatore sanitario.



Se sei in una stanza con un altro degente indossa la mascherina e mantieni la distanza di sicu-



Igienizza spesso le mani, l'utilizzo dei guanti non è garanzia di mani incontaminate.



Non è permesso allontanarsi dalla propria camera di degenza senza l'autorizzazione degli operatori sanitari.



Porta in ospedale lo stretto necessario Dove possibile utilizza materiale monouso; la dimissione viene organizzata dall'Ospedale.

ACCESS TO WARDS HOSPITALISATION

If you are in a single-patient room, wear the mask (it must cover nose and mouth) whenever a healthcare operator walks in.

If you are in a room with another patient, wear the mask (it must cover nose and mouth) and always keep the safety

You are not allowed to leave your hospitalisation room without prior authorisation by the healthcare operators.

Sanitise your hands frequently, since use of the gloves is no guarantee of uncontaminated hands.

We recommend vou to take to hospital only the personal belongings and linen that are strictly necessary. Wherever possible, use disposable material.

The discharge is organised by the ward: the patient is accompanied by the staff to an area outside the hospitalisation unit.

الدخول إلى الأجنحة وغرف الاستشفاء

- إذا كنت في غرفة منفردة، ارتد القناع (يجب تغطية الأنف والفم) في كل مرة يدخل فيها
- إذا كنت في غرفة مع مريض آخر، ارتد قناع (يجب تغطية الأنف والفم) وأحترم دائما مسافة الأمان لا يسمح بمغادرة غرفتك دون إذن العاملين الصحبين
 - قم دائما بتعقيم اليدين، استخدام القفازات لا يضمن عدم تلوث اليدين
- ينصح بإحضار سوى اللوازم الضرورية إلى المستشفى فيما يخص الأمتعة الشخصية (مناديل،
- يتم تنظيم الخروج في الجناح: سيرافق طاقم العلاج المريض إلى منطقة خارج وحدة
- خلال فترة ما قبل الاستشفاء أو الدخول إلى غرفة الإسعافات الأولية، يتم إجراء مسحة من البلعوم الأنفي، حتى إذا كانت نتيجته سلبية، لا تشكل ضمانًا للسلبية من فيروس كورونا طوال كامل فترة الاستشفاء

ACCESSO AREE AMBULATORIALI



Negli ambulatori è attiva una funzione di screening preventivo (telefonica e/o prima dell'accesso alla visita) per identificare pazienti con sintomatologia riconducibile al Coronavirus o che abbiano avuto contatti con pazienti sintomatici e/o positivi. Prima di accedere alle visite specialistiche, ti verrà misurata la febbre e verrai "intervistato" da personale infermieristico dedicato.



È importante rispettare l'orario degli appuntamenti al fine di limitare i contatti e gli assembramenti. Non serve ed è rischioso presentarsi con largo anticipo.



Laddove necessario, è consentita la presenza di un unico accompagnatore ed è sempre sconsigliato avere minori al seguito.



Indossa correttamente la mascherina chirurgica che deve coprire naso e bocca.



Rimuovi i guanti e igienizza le mani.



Mantieni le distanze di sicurezza segnalate lungo i percorsi e nelle sale d'aspetto e attieniti alle indicazioni fornite.



Non è consentito muoversi autonomamente all'interno degli spazi dell'ambulatorio e del Presidio Ospedaliero.

ACCESS TO OUTPATIENT CLINIC AREAS

Outpatient clinics have a filter function (telephonic and/ or before access to the visit) aimed at a preventive screening Due to this, before you are granted access to specialist visits your temperature will be checked and you will be "interviewed" by dedicated nursing staff. The visit will be carried out at the end of the outpatient clinic session.

It is important that you stick to the appointment time. There is no benefit and it is risky to attend very early.

Wherever necessary, the presence of a single companion is allowed, and it is always discouraged to be accompanied

Wear correctly the mask that must cover nose and mouth.

Take off the gloves and sanitise your hands.

Keep the safety distances indicated along the passages and in waiting rooms and stick to the directives.

You cannot move freely within the outpatient clinic and Medical Centre spaces.

الدخول إلى مجالات العيادات الخارجية

- في العيادات، تم تنشيط وظيفة تنقية (عبر الهاتف و/أو قبل الدخول إلى الزيارة) تهدف إلى الفحص الوقائي من أجل تحديد المرضى الذين يعانون من أعراض تتعلق بفيروس كورونا أو الذين كان لديهم اتصال مع مرضي لهم الأعراض و / أو يعتبرون إيجابين. لهذا السبب، قبل الدخول للزيارات المتخصصة، سيتم قياس الحمى وسيتم إجراء "مقابلة" مع طاقم التمريض المتخصص. إذا لزم الأمر، يتم إنشاء منطقة عزل في كل مستشفى وسيتم توفير الزيارة في
- من أجل الحد من الاتصالات والتجمعات، من المهم احترام توقيت الموعد. ليس من الضروري

 - عند الضرورة، يُسمح بوجود رفيق واحد ولا يُنصح دائمًا بتواجد قُصر
 قم بارتداء القتاع الجراحي بشكل صحيح والذي يجب أن يغطي الأثف والفم
 قم بإزالة القفازات وتعقيم يديك
 - حافظ على مسافات الأمان المشار إليها على طول المسارات وفي غرف الانتظار واتبع
 - لا يسمح بالتنقل بشكل مستقل داخل أنحاء العيادة والمستشفى

NUMERI UTILI



Centralino ASST di Lodi

LODI

© 0371.371

CODOGNO

© 0377.4651 **©** 0371.2511

SANT'ANGELO LOD.

CASALPUSTERLENGO (0377.924707

Servizio Accoglienza Lodi

© 0371.376846 aperto dalle 8 alle 16 dal lunedì al venerdì. Il sabato dalle 8 alle 12.

Tel. 0371.376846 - open from 8 a.m. to 4 p.m. Monday to Friday. Saturday from 8 a.m. to 12 a.m.

خدمة ا الاستقبال، الواقعة عند مدخل مستشفى Maggiore في لودي، بالإضافة إلى النشاط المعتاد لها، تقدم المساعدة والاقتراحات فيما يتعلق بالوصول الصحيح إلى مختلف وحدات المستشفى. الهاتف رقم 0371.376846 - مفتوح من الساعة 8 حتى الساعة 18 من الاثنين إلى الجمعة – السبت من الساعة 8 إلى 12

Ufficio Relazioni con il Pubblico

© 0371.372975 aperto dalle 8 alle 16 dal lunedì al venerdì.

Tel. 0371.372975 - open from 8 a.m. to 4 p.m. Monday to Friday.

مكتب العلاقات العامة URP يقوم مكتب العلاقات العامة بجمع وإدارة طلبات المواطنين (الثناء والشكاوى وطلبات المعلومات) . الهاتف 0371.372975 - مقوح من الساعة 8 حتى الساعة16 من الاثنين إلى الجمعة.

COVID-19

OSPEDALE SICURO

L'OSPEDALE PUO' ESSERE UN LUOGO SICURO ANCHE IN TEMPO DI PANDEMIA SE SI OSSERVANO ALCUNE SEMPLICI REGOLE

Potete essere il primo alleato della vostra salute e della salute chi vi sta vicino: seguite le indicazioni che vi verranno fornite per accrescere la sicurezza di tutti. Un comportamento scorretto può nuocere alla salute di un'altra persona.



ACCESSO IN OSPEDALE



INDOSSA LA MASCHERINA CHIRURGICA

Non è possibile usare la mascherina con valvola. Se non la possiedi ti verrà consegnata all'ingresso.

Wear the surgical mask when you walk inside the Hospital. If you do not have it, you will be handed one at the entrance.

قم بارتداء القناع الجراحي



LAVATI LE MANI

Il lavaggio e la disinfezione delle mani sono decisivi per eliminare il virus. Usa la soluzione alcolica disponibile presso gli ingressi dell'Ospedale.

Washing and disinfecting your hands are decisive to eliminate the virus. Use alcohol solution bottles placed at the hospital entrance and exit.

أغسل يديأ

غسل اليدين والتطهير أمر حاسم لمنع العدوى. عند مدخل وخروج المستشفى بالقرب من المناطق التي بها أكبر وسائل تنقل الأشخاص سيتم وضع زجاجات المحلول الكحولي.

غسل اليدين يزيل الفيروس



MISURATI LA FEBBRE

Se hai più di 37.5° devi tornare a casa e contattare il tuo medico di famiglia.

Your temperature is above 37.5°. You must go back home and contact your GP.

قم بقياس الحمى

لدخول المستشفى من الضروري قياس درجة الحرارة. إذا كنت درجة حرارتك فوق "37.5 فيجب عليك الرجوع إلى المنزل والاتصال بطبيب الأسرة.



MANTIENI LA DISTANZA DI SICUREZZA

Osserva almeno un metro di distanza dalle altre persone, in particolare quando tossiscono o starnutiscono o hanno la febbre.

Keep the social distancing. Stay at least one metre away from other people, especially when they cough or sneeze or have a fever.

حافظ على المسافة الآمنة

احترم متراً على الأقل بعيداً عن الأخرين، خاصة عندما يسعلون أو يعطسون أو عندما يكونون مصابون بالحمى.



SE DEVI USARE GLI ASCENSORI

Usa solo gli ascensori riservati agli utenti e rispetta il numero massimo di persone indicato. Usa il gomito o un oggetto per premere il pulsante o sanificati le mani appena puoi.

If you have to use lifts. Use only those reserved for users and abide by the maximum number. Use the elbow or an object to press the button or sanitise your hands as soon as possible.

إذا وجب عليك استخدام المصاعد تأكد من أن أمام المصعد الذي تنوي استخدامه هنالك إشارة بأنه محجوز للمستخدمين وأحترم الحد الأقصى لعدد الأشخاص الذين يمكنهم استعماله. استخدم مرفقك أو شيء آخر للضغط على الزر أو قم بتعقيم يديك في أقرب وقت ممكن.



OSSERVA E RISPETTA LA SEGNALETICA

La segnaletica e cartellonistica delimitano gli spazi e identificano percorsi sicuri. Leggila attentamente e rispetta le indicazioni che ti vengono date.

Check and comply with signs. Signs and boards delimit spaces and identify safe routes. Read them carefully and stick to the directives you will be given.

لاحظ واحترم الاشارات التنظيمية

ستجد في المستشفى الإشارات التنظيمية واللافتات لتحديد المسارات والطرق الأمنة. اقرأها بعناية واتبع التعليمات المعطاة لك.



UTILIZZO DI APPARECCHIATURE E POSTAZIONI

Prestare la massima attenzione nell'utilizzo di apparecchiature o postazione dove vi sia la necessità di premere pulsanti (attivazione TV nei reparti, utilizzo del Bancomat, utilizzo delle postazioni per il pagamento automatico, distributori di bevande ecc...). E' indispensabile lavarsi accuratamente le mani o utilizzare la soluzione alcolica prima e dopo l'utilizzo

Pay attention to the use of workstations. Visitors and patients are recommended to pay utmost attention to the use of equipment or workstations where buttons need to be pressed (e., TV activation in the wards, use of ATMs, use of automatic payment stations, vending machines for drinks, etc.). Remember that it is essential to wash your hands thoroughly or use the alcohol solution.

ذير

ينصح الزوار والمرضى بإيلاء أقصى درجات الانتباه عند استخدام المعدات أو محطات العمل أين تكون هناك حاجة للضغط على الأزرار (مثل المصاعد، تنشيط التلفزيون في الأجنحة، استخدام أجهزة الصراف الآلي، استخدام محطات الدفع التلقائي، آلات بيع المشروبات الخ ...). تذكر أنه من الضروري غسل يديك جيدًا أو استخدام المحلول الكحولي.

ACCESSO IN PRONTO SOCCORSO

Per rispondere all'emergenza COVID-19 il Pronto Soccorso è stato organizzato secondo nuovi **percorsi protetti** che prevedono:



inquadramento rapido all'ingresso del PS;



trattamento dei pazienti a seconda delle loro condizioni di salute, in una delle due aree: Covid - non Covid:



protezione degli operatori.

QUANDO NON ANDARE IN PRONTO SOCCORSO

Per controlli medici non motivati dall'urgenza, per comodità o per abitudine, per evitare le liste d'attesa per visite o esami specialistici, per ricette o certificati.

COME COMPORTARSI IN PRONTO SOCCORSO



Indossa correttamente la mascherina che deve coprire naso e bocca.



Rimuovi i guanti e **igienizza le mani.**



Mantieni le distanze di sicurezza segnalate lungo i percorsi e nelle sale d'aspetto.



Attieniti alle indicazioni fornite.



Un operatore rileva la temperatura di tutti coloro che accedono in PS.



Non è consentito muoversi autonomamente negli spazi del PS.

ACCESS TO CASUALTY WARD

In order to respond to the COVID-19 emergency, Casualty has been organised pursuant to new protected routes that envisage:

quick orientation at the entrance to Casualty; prompt treatment of patients based on their health conditions, in one of two areas: Covid – non-Covid; protection of healthcare operators.

WHEN NOT TO GO TO CASUALTY WARD

For medical check-ups not dictated by urgency, due to convenience or habit, to avoid waiting lists for specialist visits or examinations, for prescriptions or certificates.

HOW TO BEHAVE ONCE IN CASUALTY WARD

Wear correctly the mask that must cover nose and mouth. **Take off the gloves** and sanitise your hands.

Keep the safety distances indicated along the passages and in waiting rooms.

Stick to the directives.

A healthcare operator will check the temperature of all those who access Casualty.

You cannot move freely within Casualty spaces.

الدخول إلى الإسعافات الأولية

للاستجابة لحالة الطوارئ COVID-19، تم تنظيم الإسعافات الأولية وفقًا المسارات محمية جديدة والتي تشمل:

• نظرة عامة سريعة عند مدخل الإسعافات الأولية

العلاج السريع للمرضى حسب حالتهم الصحية، في إحدى المنطقتين بال -Covid بدون Covid

حماية المشغلين.

متى لا تذهب إلى غرفة الطوارئ؟ دالنورة الفحوصات الطرية الترك تر

بالنسبة للفحوصات الطبية التي لا تستلزم الطوار ئ، بسبب العادة أو سهولة الحصول على الرعاية الطبية، لتجنب قوانم الانتظار للزيارات أو الفحوصات المتخصصة، للوصفات أو الشهادات الطبية

كيف تتصرف إذا كنت في غرفة الإسعافات الأولية

• قم بارتداء القناع بشكلُّ صحيح والذي يجب أنَّ يغطي الأنف والفم

قم بإزالة القفازات وتعقيم يديك
 حافظ على مسافات الأمان المشار إليها على طول المسارات وفي غرف الانتظار

لا يسمح بالتنقل بشكل مستقل داخل غرفة الإسعافات الأولية